

H1. No queremos dejar de contar a ninguna persona que pueda haber estado quedándose o viviendo aquí el 1 de abril. ¿Había alguna persona adicional que usted no haya mencionado? Por ejemplo:

- Bebés?
Hijos de crianza (foster)?
¿Algún otro no pariente?
Compañeros de cuarto?
¿Algún otro no pariente?
¿Había alguien más que se quedaba aquí el 1 de abril que no tuviera un lugar permanente donde vivir?

Si la respuesta a cualquier categoría es sí, pregunte: ¿Cuál es el nombre de esa persona?

Form fields for Name and Surname.

¿Alguin más?

Form fields for Name and Surname.

No liste a ninguna persona registrada para esta pregunta en las páginas interiores o en el cuestionario de continuación.

H2. ¿Es (esta casa/este apartamento/esta casa móvil) propiedad suya o de alguna otra persona en este hogar con una hipoteca o préstamo, incluyendo préstamos sobre el valor líquido de la casa; libre y sin deuda; alquilada; u ocupada sin pago de alquiler?

- Propiedad con una hipoteca o préstamo (incluyendo préstamos sobre el valor líquido de la casa)
Propiedad libre y sin deuda (sin una hipoteca o préstamo)
Alquilada
Ocupada sin pago de alquiler

H3. Si no hay una etiqueta de dirección adjunta, o si la etiqueta de dirección solamente incluye una descripción de lugar, pregunte - ¿Cuál es la dirección de esta unidad?

Form fields for house number, street name, urbanization, unit designation, municipality, and postal code.

Vaya a la Información del Respondedor en la última página.

NOTAS

Large text area for notes.

INFORMACIÓN DEL RESPONDEDOR

R1. (Pregunte o verifique) ¿Cuál es su nombre?

Form fields for Name, Initial, Surname, and Address of substitute respondent.

R2. ¿Cuál es su número de teléfono y el mejor momento para llamar?

Form fields for Area Code, Number, and Call Time.

R3. Tipo de Respondedor -

- Miembro del Hogar - Vivía aquí el 1 de abril de 2010
Miembro del Hogar - Se mudó aquí después del 1 de abril de 2010
Es un vecino u otro respondedor sustituto

RESUMEN DE ENTREVISTA

A. Clasificación de la unidad el 1 de abril de 2010

- Ocupada
Vacante - regular
Vacante - hogar habitual en otro lugar
Demolida/quemada/no se puede localizar
No residencial
Lote de casa móvil/remolque vacío
Inhabitable (expuesta a los elementos, clausurada, en construcción)
Duplicado - Identificación de Registro de duplicado

B. Se está vacante, pregunte: ¿Cuál categoría describe mejor esta unidad desocupada al 1 de abril de 2010? (Lea las categorías.)

- Se alquila
Alquilada, no ocupada
Se vende solamente
Vendida, no ocupada
Para uso de temporada, recreativo u ocasional
Para tradajadores migrantes
Otra vacante

C. Número de personas listadas en el (los) cuestionario(s)

- 00 = Vacante
08 = Borrado
99 = POP desconocido

D. ¿En qué idioma se llevó a cabo la mayor parte de la entrevista?

- Inglés
Español
Otro - Especifique el número del idioma de la tarjeta

Form fields for interviewer initials (UHE, MOV, PI, REF, CO, REP, VDC, JIC1, JIC2, L, M).

CERTIFICACIÓN

Certifico que las anotaciones hechas en este cuestionario son ciertas y correctas según mi mejor entender.

Form fields for Enumerator Signature and Employee Identification.

Form fields for Date (Month and Day).

Form fields for Team Leader Initials.

Form fields for CLD Number.

Form fields for Date (Month and Day).



CUESTIONARIO DEL ENUMERADOR

Departamento de Comercio de los EE.UU.
Administración de Economía y Estadísticas
Negociado del Censo de los EE.UU.

Form fields for Unit Identification, LCO, Municipio, Sector, Bloque, AA, Punto en el mapa, and continuation questionnaire status.

REGISTRO DE CONTACTO

Table with columns for Tipo, Mes, Día, Hora, Resultado for multiple contacts.

Códigos de Resultado: NV = Dejó notificación de la visita NC = No hubo comunicación RE = Rehusó CI = Se llevó a cabo entrevista OT = Otro

S1. Buenos días, (Buenas tardes) Soy (Nombre) del Negociado del Censo de los EE.UU. (muestre la identificación). ¿Es esta la dirección (Dirección)?

- Si - Continúe con la pregunta S2.
No - Pregunte: ¿Me podría decir dónde puedo encontrar la dirección (Dirección)? TERMINE LA ENTREVISTA.

S2. Estoy aquí para completar un cuestionario del Censo para esta dirección. Debe tomar cerca de 10 minutos. (Entréguele la Hoja de Información al respondedor). La primera parte explica que sus respuestas son confidenciales. Nos referiremos a esta hoja durante la entrevista. ¿Vivía aquí usted o alguien de este hogar el 1 de abril de 2010?

- Si - Continúe con la pregunta S3.
No - Pase a la pregunta S4.

S3. ¿Es (esta casa/este apartamento/esta casa móvil) una casa de vacaciones o de temporada, o hay alguien de este hogar que vive aquí usualmente?

- Casa de vacaciones o de temporada o para uso ocasional - Pase a "Información del Respondedor" en la última página.
Usualmente vive aquí - Pase a la pregunta S5.

S4. (Pregunta solamente si ningún miembro del hogar vivía aquí el 1 de abril?) El 1 de abril, ¿estaba vacante esta unidad, o estaba ocupada por otro hogar?

- Vacante - Pase a "Información del Respondedor" en la última página.
Ocupada por otro hogar - Usando a un respondedor informado, complete este cuestionario para el hogar del Día del Censo.
No es una unidad de vivienda - Pase a "Información del Respondedor" en la última página.

S5. Necesitamos contar a las personas que viven y se quedan la mayor parte del tiempo.

Por favor, mire la lista A. Ésta contiene ejemplos de las personas que se deben contar y las que no se deben contar en este lugar.

Basabo en estos ejemplos, ¿cuántas personas vivían o se quedaban en (esta casa/este apartamento/esta casa móvil) el 1 de abril?

Form field for number of persons.



<p>1. Hagamos una lista de todas esas personas. Por favor, comience con el nombre propietario o inquilino que vivió aquí el 1 de abril. De lo contrario, empiece con cualquier adulto que viva aquí.</p>	<p>2. Por favor, mire la lista B en la Hoja de Información. ¿Cómo está (Nombre) emparentado(a) con (Lea el nombre de la Persona 1)?</p> <p>Marque <input checked="" type="checkbox"/> UNA casilla.</p>	<p>3. ¿Es (Nombre) de sexo masculino o femenino?</p> <p>Marque <input checked="" type="checkbox"/> UNA casilla.</p>	<p>4. ¿Cuál era la edad de (Nombre) el 1 de abril de 2010? ¿Cuál es la fecha de nacimiento de esta persona? <i>Por favor, escriba 0 para los bebés que tengan menos de 1 año de edad. Escriba los números en las casillas.</i></p>	<p>5. Por favor, mire la lista C. ¿Es (Nombre) de origen hispano, latino o español? <i>Lea si es necesario: Algunos ejemplos de origen hispano, latino o español incluyen argentino, colombiano, dominicano, nicaragüense, salvadoreño, español, etc.</i></p>	<p>6. Por favor, mire la lista D y escoja una o más razas. Para este censo, origen hispano no es una raza. ¿De qué raza es (Nombre)? <i>Lea si es necesario: Algunos ejemplos de otros grupos asiáticos incluyen hmong, laosiano, tailandés, paquistaní, camboyano, etc. Algunos ejemplos de otros grupos de las islas del Pacífico incluyen fijiano, tongano, etc.</i></p>	<p>7. ¿Vive o se queda (Nombre) en algún de estas razones? — <i>Lea las categorías de respuesta. Marque <input checked="" type="checkbox"/> todas las razones que apliquen.</i></p>
<p>Persona 1</p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Persona 1</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, cubano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español — ¿Qué origen es? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska</p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina</p> <p><input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita</p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana</p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — ¿Cuál grupo es ese? →</p> <p>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra asiática — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria</p> <p><input type="checkbox"/> En el servicio militar</p> <p><input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por custodia de niños</p> <p><input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión</p> <p><input type="checkbox"/> En un hogar de convalencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por alguna otra razón</p> <p><input type="checkbox"/> No</p>
<p>Persona 2</p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Esposo(a) <input type="checkbox"/> Yerno o nuera</p> <p><input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) <input type="checkbox"/> Otro pariente</p> <p><input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Hijastro(a) <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto</p> <p><input type="checkbox"/> Hermano(a) <input type="checkbox"/> Pareja no casada</p> <p><input type="checkbox"/> Padre o madre <input type="checkbox"/> Pareja no casada</p> <p><input type="checkbox"/> Nieto(a) <input type="checkbox"/> Otro no pariente</p> <p><input type="checkbox"/> Suegro(a)</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, cubano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español — ¿Qué origen es? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska</p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina</p> <p><input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita</p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana</p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — ¿Cuál grupo es ese? →</p> <p>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra asiática — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria</p> <p><input type="checkbox"/> En el servicio militar</p> <p><input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por custodia de niños</p> <p><input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión</p> <p><input type="checkbox"/> En un hogar de convalencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por alguna otra razón</p> <p><input type="checkbox"/> No</p>
<p>Persona 3</p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Esposo(a) <input type="checkbox"/> Yerno o nuera</p> <p><input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) <input type="checkbox"/> Otro pariente</p> <p><input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Hijastro(a) <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto</p> <p><input type="checkbox"/> Hermano(a) <input type="checkbox"/> Pareja no casada</p> <p><input type="checkbox"/> Padre o madre <input type="checkbox"/> Pareja no casada</p> <p><input type="checkbox"/> Nieto(a) <input type="checkbox"/> Otro no pariente</p> <p><input type="checkbox"/> Suegro(a)</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, cubano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español — ¿Qué origen es? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska</p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina</p> <p><input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita</p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana</p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — ¿Cuál grupo es ese? →</p> <p>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra asiática — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria</p> <p><input type="checkbox"/> En el servicio militar</p> <p><input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por custodia de niños</p> <p><input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión</p> <p><input type="checkbox"/> En un hogar de convalencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por alguna otra razón</p> <p><input type="checkbox"/> No</p>
<p>Persona 4</p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Esposo(a) <input type="checkbox"/> Yerno o nuera</p> <p><input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) <input type="checkbox"/> Otro pariente</p> <p><input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Hijastro(a) <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto</p> <p><input type="checkbox"/> Hermano(a) <input type="checkbox"/> Pareja no casada</p> <p><input type="checkbox"/> Padre o madre <input type="checkbox"/> Pareja no casada</p> <p><input type="checkbox"/> Nieto(a) <input type="checkbox"/> Otro no pariente</p> <p><input type="checkbox"/> Suegro(a)</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, cubano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español — ¿Qué origen es? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska</p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina</p> <p><input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita</p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana</p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — ¿Cuál grupo es ese? →</p> <p>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra asiática — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria</p> <p><input type="checkbox"/> En el servicio militar</p> <p><input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por custodia de niños</p> <p><input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión</p> <p><input type="checkbox"/> En un hogar de convalencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por alguna otra razón</p> <p><input type="checkbox"/> No</p>
<p>Persona 5</p> <p>Nombre <input type="text"/> Inicial <input type="text"/></p> <p>Apellido <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Esposo(a) <input type="checkbox"/> Yerno o nuera</p> <p><input type="checkbox"/> Hijo(a) biológico(a) <input type="checkbox"/> Otro pariente</p> <p><input type="checkbox"/> Hijo(a) adoptivo(a) <input type="checkbox"/> Inquilino(a) o pupilo(a)</p> <p><input type="checkbox"/> Hijastro(a) <input type="checkbox"/> Compañero(a) de casa o de cuarto</p> <p><input type="checkbox"/> Hermano(a) <input type="checkbox"/> Pareja no casada</p> <p><input type="checkbox"/> Padre o madre <input type="checkbox"/> Pareja no casada</p> <p><input type="checkbox"/> Nieto(a) <input type="checkbox"/> Otro no pariente</p> <p><input type="checkbox"/> Suegro(a)</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino <input type="checkbox"/> Femenino</p>	<p>Edad el 1 de abril de 2010 <input type="text"/></p> <p>FECHA DE NACIMIENTO</p> <p>Mes <input type="text"/></p> <p>Día <input type="text"/></p> <p>Año de nacimiento <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> No, no es de origen hispano, latino o español</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, mexicano, mexicano americano, chicano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, puertorriqueño</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, cubano</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, otro origen hispano, latino o español — ¿Qué origen es? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Blanca <input type="checkbox"/> Negra o africana americana <input type="checkbox"/> India americana o nativa de Alaska</p> <p><input type="checkbox"/> India asiática <input type="checkbox"/> China <input type="checkbox"/> Filipina</p> <p><input type="checkbox"/> Japonesa <input type="checkbox"/> Coreana <input type="checkbox"/> Vietnamita</p> <p><input type="checkbox"/> Nativa de Hawaii <input type="checkbox"/> Guameña o Chamorro <input type="checkbox"/> Samoana</p> <p><input type="checkbox"/> Alguna otra raza — ¿Cuál grupo es ese? →</p> <p>¿Cuál es el nombre de la tribu en la que está inscrito(a) o la tribu principal? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra asiática — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p> <p><input type="checkbox"/> Otra de las islas del Pacífico — ¿Cuál grupo es ese? <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> En vivienda universitaria</p> <p><input type="checkbox"/> En el servicio militar</p> <p><input type="checkbox"/> En vivienda de temporada o segunda residencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por custodia de niños</p> <p><input type="checkbox"/> En la cárcel o prisión</p> <p><input type="checkbox"/> En un hogar de convalencia</p> <p><input type="checkbox"/> Por alguna otra razón</p> <p><input type="checkbox"/> No</p>

